



## 麻疹の本土症例 2 例と輸入症例 1 例確認 疾管署は一層の警戒をと呼び掛け

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-12-31

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は本日（12月31日）、「国内で新たに麻疹の確定症例 3 例がでたが、それぞれ院内クラスター関連の 50 代男性（症例 1）、30 代男性（症例 2）の 2 例およびカンボジアからの輸入症例となる 40 代男性（症例 3）であり、3 症例は、12月20日から27日までに発症し、12月24日から29日までに発疹が出ていた。症例 1 と 2 は、病院クラスターの症例たちと同一空間での曝露があり、その後に発熱や発疹などの症状が現れ、検査により確定診断された。症例 3 は、12月2日から19日まで、カンボジアに出張していたが、帰国後に発熱や悪寒、咳などの症状のため 2 度病院を受診し、別の病院に転送され検査後に確定診断され、当該症例は現在隔離解除されている。この病院関連のクラスター事件では、12月10日に発表された初発症例や、同便での確定症例 1 例、これに続く病院関連の確定症例を含め、これまでに計 14 例が確認されているが、衛生単位は既に計関連する接触者 2,456 人を特定しているが、うち 209 人は監視期限切れとなっている。このクラスターは 2025 年 1 月 20 日まで監視される；この他に、カンボジアからの輸入症例の接触者計 223 人は 2025 年 1 月 15 日まで監視されることになる」と発表した。

疾管署統計によると、今年（2024 年）12 月 30 日時点で、台湾では 20 代から 50 代までの麻疹症例 29 例が発生しているが、うち 19 例は国内感染（クラスター 4 件を含む）が、更に輸入症例 10 例が見つかったが、感染国は、ベトナム、マレーシア及びカンボジアで各 2 例、タイで 1 例となっており、更に航空機感染で 3 例となっている。今年の国内感染者数と輸入症例数は、過去 5 年の同期比最多となるが、2019 年の同期より低いものだ。

更に、国際的な流行については、今年後半からは一部のアジア諸国でも流行が拡大しており、我が国との往来が多い国々の中でも、7 月以降はタイで大幅に増加したが、10 月一か月で 2,000 例近くが報告され、11 月には既に減少している；ベトナムではこれまでに 2 万例以上の疑い例が報告されており、うち 5,000 例近くが確定診断されており、昨年確定診断された感染者数の 100 倍以上となり、7 例が死亡している。大多数の症例はホーチミン市やドンナイ省、ビンズオン省、バリア・ブンタウ省を含む南部地域で発生した。同国では 9 月にホーチミン省から流行が始まり、今も流行が続いており、最近では北部のハノイ市やハイズオン省で流行が発生しており、拡大傾向にある；カンボジアでは 10 月以降、学校や一部の国境州で増加が続いており、年間を通じて合計 375 例が出ている。日本と韓国では今年これまでに両国合計で約 40 例が報告されており、過去 4 年間に比してやや増加しているが、COVID-19 以前の規模にはまだ達していない。

疾管署は「麻疹は感染力が非常に強い疾病で、発疹が出る前後 4 日間は感染力があるため、必要な場合を除き、医療機関など感染しやすい場所を訪れることを避け、患者とその家族は、ウイルスの感染リスク軽減のため、病院や混雑した公共の場には出入りする際には呼吸器の衛生と咳エチケットを実践せねばならない。医師にあっては、警戒心を高め、患者治療時には患者に TOCC（渡航歴と職業、接触歴、集会歴）を尋ね、疑い症例発見時に際しては、直ちに通報せねばならない；国民は、疑い症状が出た場合、早急に病院を受診し、関連渡航歴や曝露歴を自発的に医師に告げねばならない。さらに接触者としてリストアップされた人には、自主健康管理を 18 日間は実施してほしい。この期間中は、1 日 1 回、体温を朝夕測定し、体温や行動履歴、疑わしい症状の出現有無などを詳しく記録するように。疑わしい症状が現れた場合、無視したり、自己治療をしたりせず、直ちに衛生単位に連絡をし、治療の手配と接触歴の告知をするものとし、また、自己健康管理期間中は、ウイルス感染のリスクを軽減のため、公共の場への外出を極力避け、マスクを着用するように」と説明している。

疾管署は改めて「麻疹を予防する最も効果的な方法はワクチン接種であり、家庭に 1 歳以上の幼児がいる場合、麻疹、おたふく風邪の混合ワクチン（MMR）の予防接種を受けられるよう、早急に衛生署或いは予防接種契約施設に連れて行くとともに、1 歳未満や MMR ワクチン未接種の幼児を流行地に連れてゆ

くことを避けること、**1981**年以降生まれの人が、東南アジアなどの流行地に行く場合には、医師の評価を受けワクチン接種後に出国をすることで感染リスクを低減するようにしてほしい。帰国後に疑わしい症状が現れた場合、マスク着用の上で早急に病院を受診し、関連渡航歴や暴露歴を医師に告知すること。関連情報は、**CDC**のグローバル情報サイト (<https://www.cdc.gov.tw>) から、或いはフリーダイヤルの防疫ホットライン **1922 (0800-001922)** に電話することで入手可能だ」としている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/Uk-PDzWxetL6p4iVsqsqA?typeid=9>

## Taiwan CDC announced 2 new confirmed local cases of measles and 1 imported case, calling on the public to be more vigilant.

Ministry of Health and Welfare  
Department

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-12-31

Source: Disease Control

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) announced today (December 31) that there are 3 new confirmed cases of measles in Taiwan. There are two cases, namely a man in his 50s (Case 1) and a man in his 30s (Case 2) related to the hospital cluster incident and a male in his 40s (Case 3) who immigrated from Cambodia, all of 3 cases became ill between December 20 and 27, and developed rash from December 24 to 29. Cases 1 and 2 were exposed in the same space as cases in the hospital cluster incident, and they subsequently developed symptoms such as fever and rash, which were confirmed after testing. Case 3 went to Cambodia for work from December 2 to 19. After returning home, he went to the clinic twice for medical treatment due to symptoms such as fever, chills, and cough. He was referred to the hospital and diagnosed after being notified and tested. The current case Quarantine has been released. A total of 14 cases have been confirmed in this hospital-related cluster incident so far, including the index case announced on December 10, 1 confirmed case on the same flight, and subsequent hospital-related confirmed cases. The health unit has identified a total of 2,456 relevant contacts, 209 of whom have expired for monitoring. This cluster event will be monitored until January 20, 2025; In addition, a total of 223 contacts of cases imported from Cambodia are expected to be monitored until January 15, 2025.

According to statistics from the CDC, as of December 30 this year (2024), there have been a total of 29 measles cases in Taiwan, with ages ranging from 20s to 50s. Among them, 19 cases were domestically infected (including 4 clusters), and the other 10 cases were imported from abroad. The infected countries were Vietnam, Malaysia and Cambodia (2 cases each) and Thailand (1 case), and aircraft infection (3 cases). The number of domestic infections and imported cases this year is the highest in the same period in the past five years, but is lower than the same period in 2019. In addition to the international epidemic, the epidemic has increased in some Asian countries since the second half of this year, among countries with frequent contacts with Taiwan, the epidemic has increased significantly in Thailand since July. The number of reported cases peaked at nearly 2,000 in a single month in October, but has slowed down in November; Vietnam has so far reported more than 20,000 suspected cases, of which nearly 5,000 were confirmed, more than a hundred times the number of confirmed cases last year, and 7 deaths. Most cases occurred in the southern region, including Ho Chi Minh City, Dong Nai, Binh Duong and Ba Ria-Vung Tau provinces, the outbreak began in Ho Chi Minh City in the country in September. The epidemic is still ongoing, and epidemics have recently occurred in Hanoi City and Hai Duong Province in the north, with a tendency to spread; The number of cases in Cambodia has continued to rise since October, especially in schools and some border provinces, with a total of 375 cases throughout the year. Japan and South Korea have both reported a total of about 40 cases so far this year, a slight increase compared with the previous four years, but it has not yet reached the pre-COVID-19 scale.

The Department of Disease Control and Prevention explains that as Measles is a highly contagious disease and is contagious for 4 days before and after the rash appears, people should avoid going to medical institutions and other places where transmission is easy unless necessary, and patients and their family members should practice respiratory hygiene and cough etiquette when entering and exiting hospitals or crowded public places to reduce the risk of virus transmission. Physicians are also requested to be vigilant and ask patients for TOCC (travel history, occupational history, contact history, and gathering history) when seeking medical treatment. If a suspected case of measles is found, they should report it immediately; If the public has suspected symptoms, they should seek medical treatment as soon as possible and proactively inform the doctor of relevant travel and exposure history. People who are listed as contacts are also reminded to implement independent health management for 18 days. During this period, take your temperature once a day in the morning and evening, and record your temperature, activity history, and whether there are any suspected symptoms in detail. If suspected symptoms appear, never ignore it or seek medical treatment by yourself, and contact the health unit ASAP for making them arrange medical treatment and inform you of your contact history. In addition, during the self-health management period, people should avoid going into public places and wear masks as much as possible to reduce the risk of virus transmission.

The CDC once again appeals that vaccination is the most effective way to prevent measles, if you have children over 1 year old at home, please take them to a health center or vaccination contract facility as soon as possible to be vaccinated with measles, mumps, and rubella mixed vaccine (MMR), and avoid bringing children under 1 year old or who have not been vaccinated with MMR. In endemic areas, it is recommended that people born after 1981 (inclusive) who are informed that they are going to endemic areas such as Southeast Asian countries can be vaccinated by a doctor before going abroad to reduce the risk of infection. You should pay attention to hand hygiene when going abroad, and it is recommended to wear a mask when entering and leaving public places or crowded places. If you develop suspected symptoms after returning to your country, please wear a mask and seek medical attention as soon as possible and inform the doctor of your relevant travel and exposure history. Relevant information can be obtained from the CDC's global information website (<https://www.cdc.gov.tw>) or by calling the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下是中国語原文 .....

## 疾管署公布國內新增 2 例麻疹本土確定病例，以及 1 例境外移入病例，籲請民眾提高警覺

衛生福利部      [www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)      2024-12-31      來源： 疾病管制署

疾病管制署(以下稱疾管署)今(31)日公布國內新增 3 例麻疹確定病例，分別為 2 例與醫院群聚事件相關之 50 多歲男性(案 1)、30 多歲男性(案 2)，及 40 多歲男性(案 3)柬埔寨境外移入個案，3 例個案於 12 月 20 日至 27 日間發病，並於 12 月 24 日至 29 日出疹。案 1、案 2 因與該醫院群聚事件個案有共同空間暴露，且後續出現發燒及出疹等症狀經採檢後確診。案 3 於 12 月 2 日至 19 日曾至柬埔寨工作，返國後因出現發燒、發冷、咳嗽等症狀曾至診所 2 度就醫，並經轉診至醫院經通報採檢後確診，目前個案已解除隔離。該起醫院相關群聚事件迄今共計確診 14 例，包含 12 月 10 日公布之指標個案、同班機確診者 1 例，以及後續醫院相關確診者，衛生單位已掌握相關接觸者共 2,456 人，其中 209 人監測期滿，本次群聚事件將監測至 2025 年 1 月 20 日；另柬埔寨境外移入個案接觸者共 223 人，預計監測至 2025 年 1 月 15 日。

疾管署統計，我國今(2024)年截至 12 月 30 日累計 29 例麻疹病例，年齡介於 20 多歲至 50 多歲，其中 19 例為國內感染病例(含 4 起群聚)，另 10 例為境外移入病例，感染國家分別為越南、馬來西亞、柬埔寨各 2 例、泰國 1 例，另航空器感染 3 例。今年國內感染及境外移入病例數為近 5 年同期最高，惟低於 2019 年同期。另國際疫情部分，亞洲部分國家自今年下半年疫情上升，與我國往來頻繁國家中，泰國自 7 月起疫情明顯上升，10 月單月報告近 2 千例病例達到高峰，11 月已趨緩；越南迄今已通報疑似病例超過 2 萬例，其中確診近 5,000 例，相較去年確診數已逾百倍，死亡 7 例，大多數病例發生在南部地區，包括胡志明市、同奈省、平陽省和巴地頭頓省，該國胡志明市自 9 月起爆發疫情，目前疫情仍持續，北部河內市、海陽省等於近期亦出現疫情，有擴散趨勢；柬埔寨自 10 月起病例數持續上升，尤其在學校和某些邊境省份，目前全年累計 375 例。日、韓今年迄今均累計報告約 40 餘例，相較前 4 年略增，惟尚未達新冠疫情前規模。

疾管署說明，麻疹為高傳染性疾病，出疹前後 4 天均具傳染力，民眾非必要應減少前往醫療院所等容易傳播場所，病患及病患家屬進出醫院或人潮密集的公共場所等，應做好呼吸道衛生及咳嗽禮節，以降低病毒傳播風險，並請醫師提高警覺，於病人就醫時，落實詢問 TOCC(旅遊史、職業史、接觸史、群聚史)，若發現麻疹疑似個案，應立即通報；民眾如有疑似症狀，應儘速就醫，並主動告知醫師相關旅遊及暴露史。另提醒如被匡列為接觸者之民眾，請落實自主健康管理 18 天，期間每日早晚量體溫 1 次，並詳實記錄體溫、活動史及是否出現疑似症狀，若出現疑似症狀時，切勿輕忽或自行就醫，請儘速與衛生單位聯繫，由其安排就醫並告知接觸史，另自主健康管理期間應避免出入公共場所，並儘量配戴口罩，以降低病毒傳播風險。

疾管署再次呼籲，接種疫苗是預防麻疹最有效的方法，家中如有年滿 1 歲幼兒，請儘速攜至衛生所或預防接種合約院所接種麻疹、腮腺炎、德國麻疹混合疫苗(MMR)，並避免帶未滿 1 歲或未接種 MMR 的幼兒至流行地區，並建議 1981 年(含)以後出生者，如獲悉前往東南亞國家等流行地區，可經醫師評估接種疫苗後再出國，以降低感染風險。出國時應留意手部衛生，進出公共場所或人多擁擠的地方建議佩戴口罩，回國後如出現疑似症狀，請戴口罩儘速就醫並告知醫師相關旅遊史及暴露史。相關資訊可至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費防疫專線 1922 (0800-001922) 洽詢。